



# UNIVERSITÀ DI PARMA

DIPARTIMENTO DI DISCIPLINE  
UMANISTICHE, SOCIALI E DELLE  
IMPRESE CULTURALI

Si rende noto che il Consiglio del Dipartimento di Discipline Umanistiche, Sociali e delle Imprese Culturali nella seduta del 17.12.2018 ha approvato l'indizione di una

## **Gara di traduzione inedita per studenti iscritti nelle Università della Regione Emilia-Romagna (Bologna, Ferrara, Modena-Reggio, Parma) e per studenti delle classi 4° e 5° dei Licei della Provincia di Parma**

SEZIONI DI GARA:

1. Narrativa
2. Saggistica

LINGUE AMMESSE: francese, inglese, russo, spagnolo, portoghese e tedesco.

Sono ammessi studenti iscritti alla laurea triennale, laurea magistrale, master, dottorato di ricerca e le classi 4° e 5° dei Licei della Provincia di Parma.

La traduzione in italiano di un testo inedito in Italia non dovrà superare le 40.000 battute spazi inclusi.

I partecipanti dovranno presentare domanda di partecipazione alla gara (all. 1 per studenti iscritti all'Università, all. 2. per rappresentante della classe del Liceo ) allegando la traduzione e testo originale.

Le domande di partecipazione dovranno pervenire **entro e non oltre il 30 maggio 2019.**



# UNIVERSITÀ DI PARMA

DIPARTIMENTO DI DISCIPLINE  
UMANISTICHE, SOCIALI E DELLE  
IMPRESE CULTURALI

## MODALITÀ DI INVIO:

La domanda di partecipazione, (all. 1), che comprenderà traduzione e testo originale e fotocopia del documento di identità del partecipante, dovrà essere inviata per posta elettronica ai responsabili del progetto ([enrico.martines@unipr.it](mailto:enrico.martines@unipr.it), [alba.pessini@unipr.it](mailto:alba.pessini@unipr.it) - traduzione e testo originale in formato.doc o formato.docx) e in forma cartacea secondo una delle seguenti modalità:

1 - Spedito a mezzo lettera raccomandata indirizzata al Dipartimento di Discipline Umanistiche, Sociali e delle Imprese Culturali – Unità Lingue, viale San Michele 9, 43121 PARMA e recante la scritta **Gara di traduzione inedita – “Traduttore Visibile” IX Edizione**. In tal caso fa fede il timbro postale.

2 - Consegnato personalmente presso la Segreteria Didattica del Dipartimento di Discipline Umanistiche, Sociali e delle Imprese Culturali Università di Parma, Unità Lingue, viale San Michele 9, 43121 PARMA. La segreteria è aperta dal lunedì al venerdì dalle ore 9,30 – 12

Non saranno prese in considerazione le domande non sottoscritte, quelle prive dei dati anagrafici e quelle inviate oltre il termine indicato nel presente avviso di bando.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere ad idonei controlli sulla veridicità del contenuto delle dichiarazioni sostitutive.

## COMMISSIONE VALUTATRICE

Le opere a concorso saranno valutate da una giuria di esponenti del mondo accademico composta dai seguenti docenti: Mirella Agorni, Stefano Beretta, Micol Beseghi, Maria Candida Ghidini, Michela Canepari, Carminella Biondi, Alessandro Fambrini, Emanuela Guercetti, Enrico Martines, Olga Perotti, Alba Pessini, Elena Pessini, Rosa María Rodríguez Abella, María Joaquina Valero Gisbert.

Per i criteri di valutazione, si rimanda alla pagina web del Traduttore Visibile:

<http://dusic.unipr.it/it/ricerca/il-traduttore-visibile>

Il giudizio della commissione è insindacabile.



# UNIVERSITÀ DI PARMA

DIPARTIMENTO DI DISCIPLINE  
UMANISTICHE, SOCIALI E DELLE  
IMPRESE CULTURALI

## PREMIAZIONE

La premiazione della traduzione vincitrice avverrà il 1 ottobre 2019, nella giornata conclusiva del Convegno de *Il Traduttore Visibile* – IX Edizione, Parma 30 settembre /1 ottobre 2019.

All'autore della traduzione vincitrice sarà assegnato un premio di 300 euro in buoni libro.

La traduzione vincitrice sarà pubblicata negli atti del Convegno e l'Università di Parma si riserva i diritti d'autore riguardanti la traduzione.

Parma, 28.01.2019

Il Direttore del Dipartimento

prof. Diego Saglia

(firma autografa sostituita a mezzo stampa ex art. 3 co. 2 Dlgs 39/93)